

華人活動中心

亞美健康關懷專欄

大腸直腸癌有個最可怕的情況，就是很早期的大腸癌根本沒有任何症狀，很多病人他經過篩檢，透過一些檢查、篩檢，發現了大腸癌，每個人的第一個反應就說，我沒有任何症狀，為什麼我會有大腸癌？很早期的大腸癌最可怕的是，它沒有任何症狀。

被診斷出來的大腸直腸癌，大概都是早期或晚期？

大腸直腸癌粗分來講的話，可以分為四期，一到四期，有症狀才來就醫的，大部分是第三期或第四期。

不同期別的大腸直腸癌治療選項有哪些？

一、二、三期基本上都是以外科治療為主，就是手術把它切除，如果是一、二期切除之後，基本上病人只要持續追蹤就好了，很少部分的第二期是屬於比較高風險，醫師會建議他要做後續保護性的化療，第三期的治療除了手術之外，因為它有淋巴轉移，所以很固定的在第三期的病人，手術之後會建議接受為期六個月的，所謂保護性的化學治療，第四期的治療

達拉斯新聞

直腸癌積極治療搶生機

就比較多元化，因為大家知道第四期其實它是從腸道擴散到淋巴，甚至到更遠的地方。

到底要先手術？先做全身性的治療？就是要看每個病人他腫瘤的情況，醫師也會評估病人的身體狀況、營養狀況，講到現在的精準醫療，醫師更是會針對，腫瘤本身不同的型態，它的基因型態，給病人做不同的建議，給予不同的藥物治療。

標靶治療對於晚期大腸直腸癌有什麼樣的幫助？

大腸直腸癌標靶藥物的使用會搭配化療，可以更擴大療效，讓疾病得到很好的控制。

為什麼我們在做標靶治療前，需要先做基因檢測？

不同的標靶藥物有配合不同的基因型態，譬如說大腸直腸癌，最常做的檢測就是RAS基因，對基因了解越多，我們可以去跟藥物做對比、搭配，選擇對病人身上的腫瘤最適合的藥物。

RAS基因的突變跟標靶藥物的選擇，會有什

麼樣的差異？

如果RAS基因是所謂野生型病人身上，而且他的腫瘤又是在左側大腸，在很多的臨床文獻上面其實會告訴你，這樣子去使用所謂EGFR的抗體，這一類的標靶藥物在病人身上，可以得到比較好的療效，右側大腸如果也是RAS野生型的話，其實有一部分病人，它的效果也是不錯的。

如果發現大腸直腸癌的時候已經轉移了，應該要怎麼處理？

如果已經有轉移的大腸直腸癌，會先去評估，評估這個轉移的病灶，譬如說它轉移到肝臟或者轉移到肺部，轉移的地方是不是可以去做切除，如果是可以去做切除的話，醫師會建議把原發的大腸直腸癌腫瘤切除之後，同時或者分次把轉移的腫瘤也切除，如果一開始沒辦法做切除的，我們也會建議去做基因檢測，基因檢測完之後，選擇正確的標靶跟化療藥物，讓腫瘤可以得到很好的治療，可以縮小，之後再來接受手術治療，這樣病人可以得到最好的

達拉斯華人活動中心
(Dallas Chinese Community Center)
亞美健康關懷服務
(Asian American Cancer Care Services)
都是美國國稅局註冊的501(c)(3)非營利機構。皆是不分種族，不分宗教信仰，完全以服務為宗旨的機構，歡迎民眾、公司行號樂捐。所有捐贈可以合法抵減所得稅。
有關營養、健康、癌症預防、醫療講座等資訊，請聯絡：
達拉斯華人活動中心
電郵：info@dallasccc.org
電話：972-480-0311
亞美健康關懷服務
電郵：asiancancercare@yahoo.com
電話：972-638-0808

預後和治療效果。

(未完 待續)

美國癌症協會最新乳癌統計報告

亞裔婦女乳癌數字飆升，定期乳檢切勿遲疑

『美國癌症協會』於10月1日公佈最新2024-2025年乳癌統計報告，美國亞裔婦女罹患乳癌數字飆升，引起社區廣範圍關注。乳癌是美國以及全球婦女最普遍罹患的癌症，乳癌防治刻不容緩，大家必須正視早期防治。

報告指出從2012至2021年，美國全民婦女乳癌發生率每年遞增約1%，令人震驚是五十歲以下的亞裔和太平洋島婦女每年發生率遞增為2.7%，而五十歲以上亞裔和太平洋島婦女每年遞增2.5%。

數字還顯示從2000年至2021年20年間，50歲以下較年輕的亞裔及太平洋島婦女乳癌確診數字大大增加了52%，50至64歲亞裔婦女增長為33%，65歲或以上亞裔婦女增長為43%。相對國家其他族裔婦女比較，她們的發生率只增加了3%。

報告亦提及自1989年至今，由於乳癌偵察和治療科技不斷進步，美國婦女整體乳癌死亡率大幅下降了44%。然而，亞裔和太平洋島婦女的乳癌死亡率並沒有明顯下降，只是維持平穩狀態。過往亞裔婦女確診數字一直比其他族裔低，在2000年亞裔婦女乳癌發生率排名為全國第二低。最新數字顯示亞裔婦女罹患率已經超過非裔和西班牙裔，並與發生率一直最高的白

人看齊。

過去十年亞裔乳癌數字急速上升，當中原因複雜並有待研究。據美國人口普查局數據，截止2022年美國有24百萬亞裔居民，佔美國總人口7%，而亞裔人口當中過半約54%來自亞洲不同地方的移民。很多婦女來美後生活和飲食西方化，晚婚遲生育或不生育，多吃高脂食物，運動量減少，肥胖，更年期使用荷爾蒙替代療法，生活壓力大，凡此種種，都可能提高罹患乳癌風險。

乳房X光檢查是至今偵察早期乳癌最有效的方法。不幸是，比較國家其他族裔婦女，亞裔每年進行乳房X光檢查的人數是最低的。據2021年50至74歲美國婦女進行乳房X光檢查數字，白人婦女在過去兩年乳房X光檢查率是76%，非裔婦女為82%，而亞裔婦女檢查率只有67%。美國癌症協會2024年最新報告說明，移居美國不到十年的亞裔婦女，在過去兩年有進行乳房X光檢查就只有48%。

亞裔婦女乳癌發生率在過去20年急劇上升，而且，乳癌發病更出現年輕化的趨勢。自國家全民健保推行後，不少婦女開始擁有醫療保險，當中包括一年一次的免費乳房X光檢查。但是，很多年滿40年的亞裔婦女仍然沒有進行檢

查。到底為甚麼？

很多時候，乳癌發現得晚是因為缺乏早期防治的意識和行動，不了解乳癌這個疾病，不認識X光檢查的好處，或者是根本沒有機會做檢查。很多朋友來美後面對言語不通和文化不同的障礙，想求醫但沒有保險，有保險又不知道怎樣用，求醫路真是寸步難行。有時候因此就錯過了每年體檢的機會，直到乳房疼痛或者找到硬塊才求醫，確診時經已為時已晚。

隸屬李察遜市Methodist醫院的『亞裔婦女乳房保健計劃』明白亞裔婦女的困難和需要，二十三年來以非營利精神服務大家，宗旨是推廣乳癌早期防治教育和免費乳房X光檢查，與婦女一起爭取健康的人生。保健計劃的職工說普通話和廣東話，也說越南話、韓文、巴基斯坦文和印度語等等。從申請到檢查當天，以及後續服務，包括看報告或處理帳單等問題，都有華語職工協助。『亞裔婦女乳房保健計劃』為社區提供的免費乳房X光檢查服務是全年性的，歡迎年滿四十，沒有醫療保險，收入普通，居住在達拉斯郡、科林郡和單頓郡等等婦女申請，身分國籍不拘，只要附合申請條件便可。此外，保健計劃亦幫助有保險的婦女安排檢查。現在一般醫療保險都包括一年一次免費乳

房X光檢查，保健計劃會幫助顧客在檢查之前做好保險查證，大家可以放心使用保險。所有檢查服務將安排在李察遜市Methodist醫院進行，有意申請免費乳房X光檢查請聯絡『亞裔婦女乳房保健計劃』的中文專線469-204-6889。

『亞裔婦女乳房保健計劃』由Orchid Giving Circle, Texas Women Foundation, National Breast Cancer Foundation, Labcorp Charitable Foundation, Young Texans Against Cancer與及Methodist Richardson Medical Center聯合贊助。服務範圍包括乳房X光篩查和診斷性覆檢，如果婦女確診乳癌，保健計劃會悉力協助導航找治療。如果閣下機構需要乳房教育講座，保健計劃也可以免費安排。

十月是國家『乳癌關注月』，請問您今年已經做過乳房X光檢查嗎？如果還沒有？為什麼？工作很忙吧？覺得沒有需要吧？抑或是沒有醫療保險？請從速聯絡『亞裔婦女乳房保健計劃』469-204-6889中文服務。英文服務為469-204-6888。

每八個婦女當中有一個一生中會罹患乳癌，生命只能活一次，關愛自己，就是給家人最好的禮物。大家切勿遲疑，今天就行動，安排您的乳腺X光檢查。

20餘年經驗與信譽

范何雪美, 視學眼科醫師

Jenny Fan, O.D., M.S.

Therapeutic Optometrist,
Optometric Glaucoma Specialist

The Eye Place Plano

972-509-8555

(通國、粵)

708 E. 15th St. #A
Plano, TX 75074
(近 Downtown Plano)

Board certified by American Board of Optometry

CRT 視力矯正

採用美國原廠 Paragon CRT(FDA認證材料與品質最佳鏡片)

小兒科驗眼

高難度隱形眼鏡

眼疾診斷及治療

超薄眼鏡片

最新潮流眼鏡框

美國先進電腦切、磨片機

營業時間

週一、二、四 9:00am - 5:30pm

週三 8:00am - 1:00pm

週五 9:00am - 5:00pm

週六請預約

接受 VSP, Eyemed,UHC, Aetna, Chip, Medicaid, Medicare 等多種保險

劉仲惠

家庭醫師

CHONG LIU M.D. PA.

用心看顧您的健康 二十年臨床、教學及科研工作經驗

美國家庭全科學會會員

李察遜醫學中心家庭醫師

長春白求恩醫科大學六年制畢業

德州農工大學生物學碩士

路易斯安娜州立大學醫療中心
三年駐院醫生

診治範圍:

• 新生兒到老年科, 一般內、外、婦兒疾病

• 成人、兒童健康檢查、疫苗、婦科檢查

• 心血管、內分泌、呼吸道、泌尿道、消化道、腰背痛、皮膚病
關節炎、更年期併發症、膽固醇、感染病、子宮塗片

• 一般門診小手術

• 理療、中醫服務

醫療設備齊全

超音波、心電圖、肺功能

實驗室、手術室、X-Ray

骨質疏鬆、超聲心动

24小時血壓檢測

聽力檢查

7712 San Jacinto Place
Ste.100
Plano, TX 75024

TEL: 972-669-1212

FAX: 972-669-1313

(24小時電話服務, 通國語、英語)

門診時間:

周一、二、三、五 8:30am - 5:30pm

周四 8:30am - 12:30pm

周六 9:30am - 1:30pm